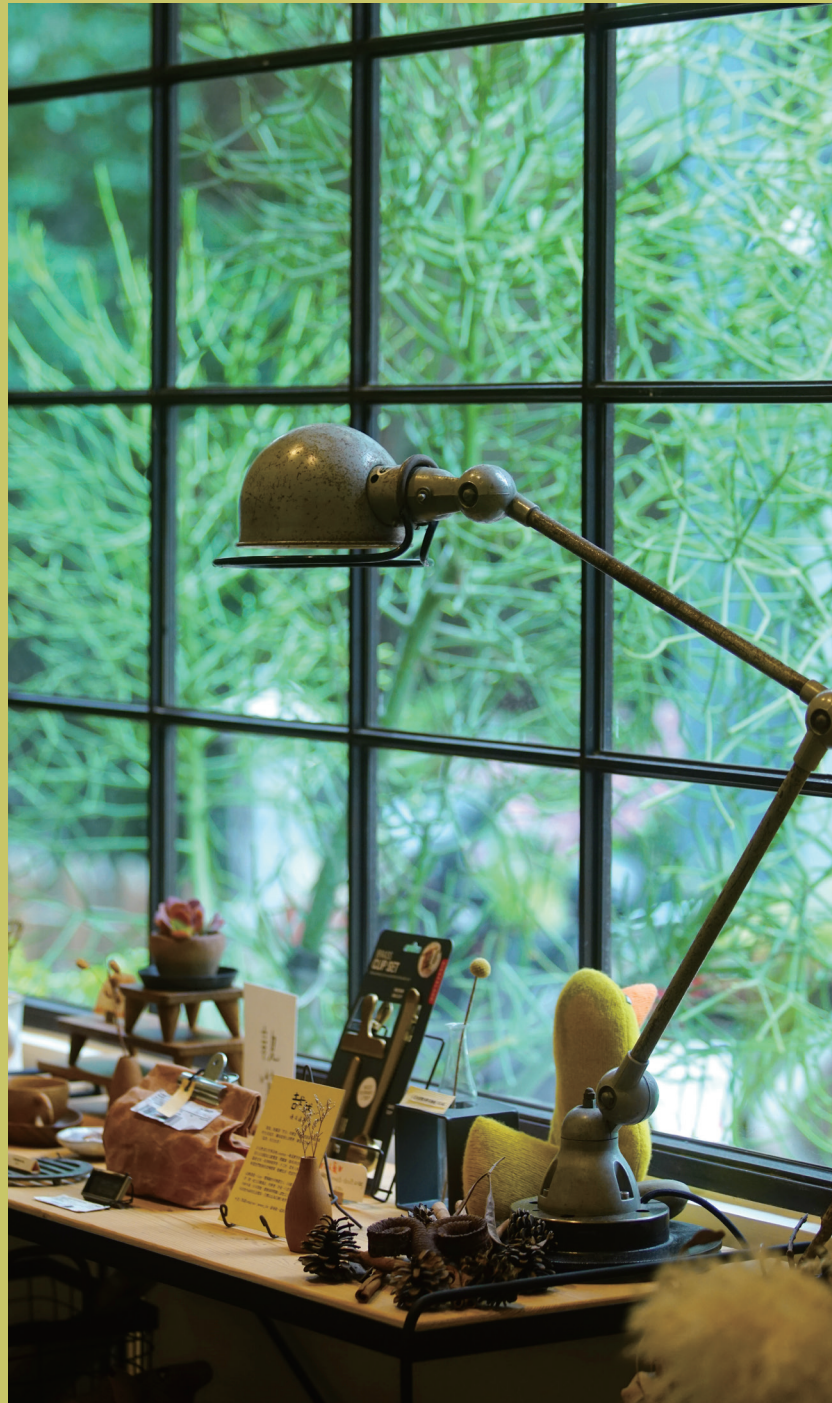




No.
46

2019
MAY

看見
不同
樣貌
的臺
南





02 藝遊盛事 Art Event | 曹婷婷 邁入五歲 藍晒圖持續展新意

Entering the Fifth Year, Blueprint Continues to be Creative



04 藝遊盛事 Art Event | 曹婷婷 歡迎來到古生物樂園 左鎮化石園區 開啟你的探索欲

Unleash your Desire to Explore at Zuozhen Fossil Park



08 聽聚落說 Community Story | 曹馥年 埕地中的無限生機

Infinite Vitality in the Badland



13 南方新玩藝 New in Town | 陳國政 用創意跟故鄉交陪

Creative Homecoming



18 焦點人物 Featured Personality | 曹婷婷 謝銘祐：看到音樂的力量

Hsieh Ming-yu: Witness the Power of Music



21 Vision of Tainan 臺南視野 | 曹婷婷、余境萱 Open the Windows to Taikang Culture - Look into the Future of Taikang Cultural Center 打開台江文化的門窗 預見台江文化中心未來進行式



26 浩一專欄 Hao-Yi's Column | 王浩一 在安南，宛若大觀園的百百味

In Annan, Grand View Garden of Flavors

指導單位：文化部 主辦單位：臺南市政府 承辦單位：臺南市政府文化局 發行人：黃偉哲 總策劃：葉澤山

總編輯：周雅菁 副總編輯：林韋旭 主編：劉玠成、黃貝瑜 執行編輯：陳德安 行政：林淑真

文字：王浩一、余境萱、陳國政、曹婷婷、曹馥年（依姓名筆劃排序）

校對：美印編輯小組、李中慧、張孟涵、黃薰萱 攝影：王浩一、蔡宗昇 美術設計：囍春

照片提供：臺南市政府文化局、公館社區發展協會

地址：708臺南市安平區永華路二段6號13樓 電話：06-2149510

出版承接：俠客行文創顧問有限公司 電話：06-2148004 出版年月：2019年5月 臺南市政府文化局廣告

美印臺南編輯小組這次寫了很多左鎮的故事，透過編輯小組生動的圖文，相信你也可以感受左鎮區現今充滿力量。

走進左鎮，請先來見見臺灣獨一無二、嶄新的化石園區，相信孩子來到這個園區會玩上一天。記得帶朋友去看二寮日出的時候，一起拜訪公館與澄山社區的夥伴們，跟他們過一天，在創意手作中，以時間仔細品味這個區域的特有活力。

嘿，新開幕的台江文化中心，去過了嗎？這個首見以在地力量為動能應運而生的文化場館。這次我們試著用英文介紹給更多的朋友，一起認識這個有廟埕味道的文化中心。

你是怎麼認識自己的城市的呢？是習慣遠遠觀察各種形色脈絡？還是走近談笑與人結緣？請留一些時間，聽聽小黑老師如何以音樂與小戲節的孩子們唱和出特屬於地方的情感；或是去一趟「自然熟」品味一下素食好味道。兩種路線，都能讓人再次發現老城市的新魅力。

故事，才剛要開始呢。

Made In Tainan brings you several stories of Zuozhen this time. Through the vivid texts and images, you can feel the vibrancy in Zuozhen today.

When you are in Zuozhen, come and see the brand new fossil park that is the only one of its kind in Taiwan. Kids would love to spend a whole day here. After watching the sunrise in Erliao, visit Gongguan and Chengshan communities. Take your time to savor the unique vitality of this area while you create handcrafts with them.

So, have you been to the newly opened Taikang Cultural Center? This is the first culture venue to be induced by the local community. In this issue, we give an introduction in English of this cultural center that feels like a temple plaza.

How do you get to know your own city? Do you like to observe from afar, or walk up and chat with people with a smile on your face? Spare some time to listen to how Hsieh Ming-yu brings out the emotions of Tainan with the kids from 16-Year-Old Festival through music. Or enjoy tasty vegetarian dishes at "clean & wild eats". Either way will bring one to discoveries of the old city's new charms.

The story is just about to begin!

■ 若有任何臺南活動要採訪，請mail至peiyu781117@mail.tainan.gov.tw。

■ 美印臺南粉絲募集中，請上Facebook搜尋「美印臺南」，邀請您來一同分享臺南的美好。

■ 每期美印臺南可於臺南市政府文化局網站，「出版品」中「電子刊物」頁面下載電子版本。

邁入五歲 藍晒圖持續展新意

Entering the Fifth Year, Blueprint Continues to be Creative

文：曹婷婷 照片提供：臺南市政府文化局、長鴻出版社 漫畫版園區圖：蝦米



© 蝦米 / 長鴻出版社

營運即將邁入第五年的藍晒圖文創園區，過去一千多個日子，在商家巧思激盪下，為園區增添不同光彩，延續過往招商模式，2年合約一到，推陳出新是必經過程。今年將釋出至少11處微型工作室進行招商，即日起至108年7月1日收件，期許各領域創意人才在此盡情揮灑，也為藍晒圖帶來煥然一新的氣象。

在園區4年多的ZAZAZOO是市場少見專為寵物推出服飾、配件的品牌，業者蔡佳霖說，藍晒圖文創園區觀光能見度高加上地利之便，不時有外縣市及香港、新加坡、馬來西亞、日本等國際觀光客走進來，無疑是「國際市場觀察站」。

蔡佳霖說，每個觀光景點都有其特質，藍晒圖的特質就是，能幫助微型創業店家在拓展事業版圖之前，早一步了解市場喜好、該做什麼調整等準備，「這個場域是很好的通路，有機會被各地觀光客看到」，但她也提醒，必須意識觀光客只是過路客，未必等於營業額，設法經營自己的客源，才是長久生存之道。

另一項特質是，在藍晒圖文創園區大家都是生命共同體。走進藍晒圖不是只開一家店、把自己店顧好而已，還需要花時間付出、投入公共事務。例如，逢年過節推出應景活動，各家業者都貢獻專長，蔡佳霖有寫部落格習慣，就主動幫忙撰寫活動新聞稿，有的業者擅長平面設計，就協助設計活動DM等，「這是一個大家庭」。

定位為推廣在地文化與歷史記憶的「聚珍臺灣」，一向吸引不少文青走進來一探究竟，儼然成為園區的一處文化風景。業者王子碩認為，臺南任何觀光景點都應該找出自身無可替代的特色，藍晒圖從最初在海安路遷移至此，從透過創意詮釋斷垣殘壁一炮而紅，進而複製到前身是司法宿舍的現址，充分將老舊房子發揮了創新的利用，用創意讓它活起來。

藍晒圖文創園區走過4年多歲月，他建議，應該重新在這個基地找回屬於臺南的記憶：從前身是刑務所宿舍到司法宿舍，再往前追溯，清朝時期位於小西門城牆邊，日治初期曾是農業試驗所大量培植鳳凰木樹苗的所在地。「有太多故事可以詮釋」，值得未來店家去探索、包裝，用在地特色包裝專屬於藍晒圖獨一無二的印記。

此次招募品牌進駐期間自108年11月1日起至110年10月31日，為期2年，申請者除了申請表等必備文件，最重要的是必備進駐計畫書，計畫書內容有空間規畫、經營管理理念及經驗、品牌營運計畫、回饋及睦鄰計畫以及預期成效等五大項目。

其中，「品牌營運計畫」是相當重要的核心內容，除了介紹團隊成員及預計經營項目，也必須列出未來2年品牌經營目標及預計執行工作，並應至少包含一項串聯園區進駐品牌舉辦的展演活動，除了經營自家店舖，也要學習與藍晒圖內部創意群體溝通、合作。品牌營運另一重要項目是「回饋及睦鄰計畫」，藍晒圖讓創意工作者在較無租金壓力下銷售品牌商品，商業行為之外，也期許進駐品牌能從回饋社群作為中，建立品牌及園區整體形象。

進駐計畫審核分兩階段，第一階段以書面資料審核為主，將遴選計畫較優提案進入第二階段，第二階段會要求申請人現場簡報，直接向評審們說明經營規畫；通過兩階段審核，並依照評審提出建議修正計畫內容後便正式取得簽約資格。附帶一提，此次招募對象是微型工作室，經營內容不包括餐飲與食品，歡迎具文創專長，願為臺南及這個社群付出心力的創意工作者提案參加。



歡迎來到古生物樂園 左鎮化石園區 開啟你的探索欲

Unleash your Desire to Explore at Zuozhen Fossil Park

文：曹婷婷 圖片提供：臺南市政府文化局 攝影：曾信耀

人們之所以探索，是因為好奇，既對未知的未來充滿好奇，也對過往未能一窺究竟的事物感到好奇；因為這份好奇，前人們在新化丘陵、菜寮溪流域撿拾形式各異其趣的骨頭，進而發現了犀牛、猛犸象、老虎及鯨魚等不計其數化石，隨著這塊土地層層疊疊的滄海桑田挖掘出土，也奠定左鎮成為臺灣重要化石寶庫。

2019年5月12日，在紙風車劇團精心策畫開幕系列活動下，宣告歷經2年多整建、設計及規劃的「臺南左鎮化石園區」，隆重開幕了！

藏在園區入口牆面上的逆走鐘。



融合原菜寮化石館、自然史教育館、光榮國小特色，蛻變成為全國唯一「館校合一」化石博物館，自然教育館、故事館、生命演化館、化石館及探索館五座館舍各具特色，透過無障礙坡道彼此連接、互通，一如化石在時間洪流的軌跡，雖各自生存於不同世紀卻互相牽引，為歷史作了不同時空的註解。



藏在牆面上的訊息還不止於此！

三面牆有兩座時鐘，一座是逆走鐘，一面為靜止鐘，各有寓意。隨著觀者角度不同隨之變藍、變紫的「逆走鐘」，別出心裁的設計，即是希望讓人們踏進時間流域之前，打破對事物既定印象，勇於逆向思考，方能在回溯過去的歷史當中，尋覓到不同以往的答案。靜止鐘，無非是意味著任何物種經過數千年、萬年演化，時間之於化石，靜止亦永恆。

一走進大廳，迎面而來的飛躍梅花鹿奔騰天際，揭開整座館立足臺南的時空意象。

沿著參訪路徑首先來到自然史教育館，地面是模擬腳下所踩踏的新化丘陵岩層剖面，了解化石如何形成，觀察菜寮溪露出的化石，透過多媒體呈現，將動物骨骼庖丁解牛，感受化石如何「還原重生」成為活生生的動物。

故事館則像是娓娓道來這塊土地故事的時光迴廊。從西拉雅族人的常民生活物件所構築的文化記憶，引領參觀者認識菜寮河流域的人與事，也從中窺知化石爺爺陳春木一生，若沒有他在距今八十多年前對化石挖掘的投入與付出，又如何能催生一座夠份量的化石博物館於此？

有別於傳統菜寮化石館專注典藏臺灣本身出土的化石，全新的化石博物館也購入許多國外化石，更能清楚看見豐富物種，也滿足更多小朋友一走進化石館最想看見恐龍的期待。

館方透露，菜寮化石博物館的LOGO以鎮館之寶一早坂犀牛為主題，然而，運作多年來卻始終被誤為是恐龍，總得費心解釋：這裡只展出臺灣的化石，而臺灣並沒有恐龍唷！



開幕首檔特展、為期一年的「時空交錯—恐龍與象的相遇！」，就讓中生代凶猛的暴龍與新生代陸地最大的猛瑪象來一場「超級比一比」，將兩種物種從頭比到腳、頭骨牙齒比一比、屁股及重量比一比等，從不一樣的角度重新認識恐龍與猛瑪象；另也穿插劍齒虎，重現知名動畫《冰原歷險記》場景。最後不忘寓教於樂，導入長毛象滅絕，引導人們思考此刻地球上的大象正面臨生存危機。

館內的生命演化館更設計了一處全臺絕無僅有的「演化的天空」—46億年的物種濃縮在一個時空，從海洋生物獨霸世界到稱霸地球的恐龍，接著哺乳動物崛起，地球生命演化冗長歷程，此消彼長，讓人深受震撼。

化石館以菜寮溪出土化石為主軸，包括鱷魚、梅花鹿、水牛、老虎及黑熊等，配合開幕大事，特別將「早坂犀牛」與「左鎮人」化石真品請回娘家，讓各界觀光客一睹他們的真面目。此外，館方也為早坂犀牛量身設計AR擴增實境，讓民眾可與藉由模擬骨骼、皮毛生成後的真實版早坂犀牛合影，留下難得的時空見證。

探索館一大亮點是化石清修室，遊客可親眼目睹專家如何發掘、清修到復原化石的過程，除了有專人引領遊客認識化石的清修過程，考古坑挖掘體驗也是未來館內的一大特色。拜科技所賜，即使徒手逛博物館，大小朋友也都能嘗試在沙灘採集化石，觸控餵食自己著色的菜寮溪流域生物群，增加互動樂趣。

從菜寮化石館蛻變為左鎮化石園區，重新揭幕的大日子，請到長年走進偏鄉為孩子帶來希望與夢想的紙風車劇團，擔綱開幕表演；懷抱期待的民眾一走進園區，便能看見紙風車劇團於入口處設計招牌的巫婆拱門，並組成一支「恐龍軍團」祝賀，邀大小朋友走進這座奇幻創意的史前時光隧道，與數萬年前的猛瑪象、犀牛展開一場跨時空對話。

開幕當天以園遊會歡樂意象，迎接各地民眾，並演出深海魚劇場、番薯森林奇遇記、落湯恐龍遊戲等劇目。紙風車更特製特別造型的巨型恐龍充氣裝置：一頭三層樓高、身著已故藝術家洪通畫作的巨型猛瑪象，和十米高、繪有西班牙藝術家胡安·米羅畫作的圓頂龍，相互呼應；還有一頭彼得休斯角龍，將設置於園區招牌之上，這是近年最新發現的後期新恐龍，象徵化石園區對臺灣考古研究持續有新貢獻。

開館之後，從5月到11月共策畫14場「足下寶藏」教育推廣活動，由臺南市化石研究協會王良傑老師帶領民眾走進菜寮溪、二寮、草山月世界等地，展開化石採集、生態及地質觀察，搭配互動體驗課程，啟迪下一位小小化石家。

■ 左鎮化石園區

臺南市左鎮區榮和里61-1號
 開館時間 | 周三~周一09:00-17:00 (每周二休館)
 票價 | NT\$100 (其他優惠票價請見園區資訊)
 網站資訊 | <https://fossil.tnc.gov.tw/>



聖地中的無限生機

Infinite Vitality in the Badland

文：曹馥年 照片提供：公館社區發展協會、王芬蘭、卓永正、臺南市政府文化局

以大冠鷲的視野鳥瞰臺南市左鎮區，蒼翠大地突出灰白色的皺褶起伏，彷彿一頭頭棘龍從遠古時代穿越至今，正準備鑽出地面。左鎮全境幾乎被白堊土覆蓋，貧瘠多山的大地，孕育樂天知命的居民；地廣人稀，卻留住豐富多樣的人文與生態資源。來到左鎮，除了欣賞聞名遐邇的二寮日出，也別忘了到鄰近的公館、澄山社區來趟小旅行，見證惡地中的豐富生命力。

從左鎮區出發一路向南，離開省道台20線與菜寮溪，錯落的民居被豐富綠意取代。竹林、蕉園之間，花旗木綻放粉嫩春意，掠過視野的除了鳥兒，還有一隻隻彩蝶。



上圖／鼠鞠草草仔粿

由公館社區發展協會社區媽媽們手工製作草仔粿，有別於使用艾草，以鼠鞠草製作，為當地特色美食。

下圖／社區早年搭建挺過風雨與強震的「土角厝」。

公館社區面積占左鎮的一半，全區皆為水質水源保護區，有75%是泥岩聖地。特殊地形創造令人驚豔的草山月世界奇景，保護區成為保育類動植物棲地，留存海、陸相化石，地質、水源與繁雜法規卻限縮地方發展，讓青壯人口大幅外流。

留下的老人家，成為公館社區的寶，也是社區運作、地方創生的重要核心。在社區服務10年的公館社區發展協會總幹事陳柳足，除爭取資源為長輩辦理供餐、課程，也將長輩的口述歷史、生命經驗融入社區事務，盼推行銀髮經濟，將產值回饋在長輩身上。

「這麼艱困的環境，長輩當年是如何將生活過好？這都是我們要留下的無形資產。」陳柳足說，社區和成大建築系學生合作，訪談社區耆老早年搭建「土角厝」過程，協力產出一座按比例縮小的土角厝，從中了解這古老建築技法如何挺過風雨與強震。此外，社區也透過社區報、耆老生命故事等影片，為長輩的智慧留下紀錄。

雖然月世界的泥岩地形透水性差，以西拉雅族為主的居民，仍辛勤種植竹筍、破布子、香蕉等作物，但受限法規與資源，農作難大面積生產，以自給自足為主，人口外流下，農業規模趨於萎縮。公館社區發展協會紀錄作物從農田到餐桌的過程，也設法為作物加值創新，不僅來訪的遊客食指大動，也能將好滋味帶回家。

陳柳足舉例，俗稱「粉薯」的葛鬱金，磨粉後加入黑糖沖泡，能排毒、降火氣，是部落家戶必備的養身珍品。但種植面積少，從採收、剝膜、搾出澱粉到水洗與曝曬等耗費極大功夫，「年輕人做都很吃力，別說是老人家。」而且每10斤粉薯只能搾出1.5斤的粉，導致產量有限且不穩定。

社區決定直接向小農購買粉薯，聘請居民製成葛鬱金粉、葛鬱金麵，除了給居民工作機會，解決農民生產、運、銷問題，還研發搭配薑黃、咖哩、一夜干等不同吃法。社區也正規畫「粉渣變綠能」循環經濟，盼將葛鬱金粉渣再製成環保餐具等。「若能提升作物的產值，讓農民有穩定收入，就有機會減緩農地休耕、廢耕速度，減緩人口外流，甚至回流。」



葛鬱金麵

葛鬱金麵由社區在地的葛鬱金粉製成，葛鬱金粉特性常用於食材料理，伴隨Q彈口感使料理有不同的味蕾感受。而其中葛鬱金麵不同於其他的麵，市售的麵多半久煮變糊或不爛，葛鬱金麵則是能夠保持一樣Q彈好吃的口感。



公館社區二日遊

◎此為建議行程，規劃設計行程請洽詢：公館社區06-5730107(陳柳足小姐)。

第一天

西拉雅生態導覽 → 品嚐特殊社區美味：葛鬱金麵、西拉雅風味鹹飯、薑黃鹹豬肉等地風味餐 → 走訪聖地地形 → 岡林國小露營或民宿夜宿。

第二天

請早起，至二寮觀賞日出與最低海拔雲海 → 公館社區走訪岡林教會、李家古厝 → 鼠鞠草草仔粿DIY → 左鎮化石館。



左鎮外岡林，建議傍晚前前往，可看見天空多種雲彩變化；入秋，有管芒花景似雪。

沿著光山道路前往澄山社區，每前進一哩，就被更翠綠的山景與更響亮的鳥叫蟲鳴環抱。社區涵蓋4個聚落，原名「山豹」，二戰後因名稱感覺過於兇惡，改以當地山深多麗、水澄山清特色，命名「澄山」。居民多屬西拉雅族大目降社，和公館社區一樣面對人口外移考驗，500多人口以中高齡佔多數。社區除為耆老進行口述歷史與文化紀錄，也盼打造無汙染且物產豐饒的平埔族旅遊景點，留住年輕人、帶入活力。

藝術家馮國雄、王蘭芬夫婦3年前開始在澄山社區開課，指導居民以陶板打造山豹古道路標進行地景營造，並指導長者創作陶笛、陶哨、杯盤等。覆蓋左鎮的貧瘠白堊土，在這裡成為創作養分，易乾裂的白堊土較難製作實用器皿，但白堊泥灰經過磨粉、去雜質、水洗後，能加上長石與氧化物，製成獨一無二的地釉材。

除了白堊土陶哨，以白堊土與瓷土為基底製作的原生燕小灰蝶造型小碟，漆上白堊土釉藥後尤具特色。夫妻也以白堊土製作簡易土窯，比傳統柴燒窯升溫快，現在仍持續改良，盼能讓遊客現場捏陶，當天就能將燒製成品帶回家。

竹筍、咖啡、紅藜都是澄山特色作物，無汙染的環境，也讓居民卓永正無心插柳，成就南部少見的段木香菇園。年輕時擔任磚窯廠工人的卓永正，工作閒暇就在部落的祖產林地造林，種植桃花心木與肖楠木。退休後，樹苗已成樹林，一回參觀南投的段木香菇園，讓他興起種香菇的念頭。



用創意跟故鄉交陪

Creative Homecoming

文：陳國政 照片提供：自然熟 攝影：蔡宗昇

人生地圖或許直線最易前進，但如何知道突然轉個彎，又將會是什麼樣的光景。這就彷彿行走在臺南時，大路上雖然繁華熱鬧，但內行人都會告訴你，真正精彩的永遠都在巷弄內。往往一身時尚裝扮，搭配花白鬍渣的陳尚曄，以「在一個想不到的地方，開一家讓人想不到的店」的策略，開啟他意外返鄉的創業起點。



山豹古道

樹木林蔭、乾淨山泉，為香菇提供絕佳生長環境。雖然從植入孢子、灑水、翻動、採收都由他一手包辦，相當辛苦，但他總把「大家歡喜就好」掛在嘴邊，熱情為到訪的遊客導覽菇寮。雖然產量有限，清香紮實又Q彈的段木香菇和軟厚又香氣濃郁的太空包香菇相較，別有滋味，很受歡迎。



澄山社區一日遊

- 澄山社區平埔文化園地 →
- 白堊土陶藝體驗
(可依體驗時間規劃設計客製作品) →
- 探索山豹古道 → 午餐 → 參觀段木香菇園 →
- 化石探索：蚵殼坑山巡禮。

◎此為建議行程，規劃設計行程請洽詢：
澄山社區小旅行06-5732804(萬明君小姐)。





各種關係的自然熟成

曾任職於知名廣告產業的陳尚曄，其實是個出生於臺南的創意份子，不過小學便隨著家人搬遷至高雄，又輾轉至臺北求學就業。數數人生最精華的30年都落於臺北。不過由於定期探訪嫁到臺南的姊姊，讓他持續與府城維持著若即若離的關係，對於這個城市產生多重的情感。

陳尚曄的鮭魚返鄉故事真是個意外，三年多前漫步於中西區巷弄時，不經意撞見一棟透天老屋店面正在招租，好奇心驅使下，照著告示撥了電話過去，電話那頭的店家說請他稍等20分鐘，便可趕回開門參觀。他笑說著，如果當初是說要等30分鐘，說不定馬上轉頭就走，也就不會發生這一切。沒想到當鐵門拉起來，映入眼簾的是一個挑高寬敞空間，還有早期的室內貨梯，這才知道這過去是知名幸福牌音響的所在地。或許是浪漫，也或許是緣分來敲門，他便不多加思索隨即開口承租，成為與臺南重新產生關係的節點。

面對空無一物的空間靜心思考，該賦予這個空間什麼性格或功能呢？陳尚曄除了從事廣告業積累豐富創意技術之外，更同時擁有多年餐飲創業經營本領。他發現由於臺南觀光客一年四季絡繹不絕，與注重飲食的居民，雙雙帶動蓬勃發展的餐飲創業熱潮；而其中隨處可見的牛肉湯、鮮魚湯、烤肉與串燒等葷食料理，建構成一個廣大成熟的肉食市場。於是思考逆向操作，開發沒有被滿足的市場需求，以蔬食料理切入餐飲市場。

礙於自己追求完美的性格，讓這家餐廳籌備期長達18個月。其中如外部窗框曾經安裝後，來回思量覺得線條過粗不具法式風情，忍痛整個打掉重做，其他傢俱與擺設也再三斟酌及調整，空間細節也來回修改許多次，大大影響開店進度。店名隨著漫長的籌備期，曾經累積到50多個選擇，原本店名要用「野可以」，呼籲大家偶爾吃野菜蔬食，但考慮到這個名字過於可愛，與這個沈穩氣質餐廳不搭，才讓第二排序的「自然熟」登場問世。他表示這店名隱藏著兩個含義，第一是直指所有食物最美好、最好吃的狀態就是自然熟成，第二就是他發現在臺南，許多人際關係都是自然而然就熟悉起來，沒有隔閡與距離。「自然熟」彷彿是呼應著其重返故鄉，沒有被當成外人看待的一種心境。

陳尚曄的餐飲版圖，除了兩度開設義大利麵餐館之外，異軍突起的「小確幸」系列餐飲品牌，更成為廣被人知的傳奇創業故事。當時獲參與華山文創園區修繕建築師的引薦進駐，因不想販售市面上常見的產品，轉從臺灣人最愛的日常飲料「紅茶」著手，發現各個城市都有一個充滿在地鄉愁的紅茶品牌，驚覺這才是擁有長時間生命週期的經典茶飲。根據他深厚的廣告與餐飲經驗，決定捨棄市面盛行多種口味的手搖茶，專注單一產品研發，只販售紅茶牛奶一款商品，建構出深度專業與產業翹楚的形象。

「小確幸紅茶牛奶合作社」命名看似簡單，卻是幾經反覆推敲才定案。延伸自日本作家村上春樹小說內文「微小但確切的幸福」，「小確幸」已成為本土文青的經典字句，三個字讓品牌調性定錨。另面對文創園區的獨特氛圍，陳尚曄特別再拉長品牌名稱字數，進而與連鎖茶飲品牌區隔，藉此吸引不同感知力的消費族群。打造一個清晰調性，又兼具溫度的品牌，讓購買紅茶牛奶不只是解決生理上的口渴，更是療癒心靈的必需品。他表示品牌應在不同面向上展現自我，如空間氛圍、味覺體驗，或是視覺設計等，讓消費者各自找尋記憶點，進而替品牌累積與擴散，經營品牌則能事半功倍。



重新與故鄉對頻的新節奏

闊別數十年後於臺南重啟生活，對陳尚曄而言似乎是味覺與語言的返鄉。雖然自小揮別臺南，但母親端上餐桌的料理，往往仍充滿著特有的厚實甜味，深深烙印在腦海及味覺記憶裡，日後偶爾品嚐到類似料理時，即觸動與故鄉種種連結與回憶。另外則是定居之後，有別於北部城市，講閩南語的機會越來越多，反而國語越講越少，每日的談吐也帶領著他不停摸索兒時記憶。

透過這家餐廳的日常營運，認識結交不少在地的朋友，或是透過店舖空間導入朋友公平交易與創意產品。2017年曾受邀參與臺南Pecha Kucha 20X20的活動，以脫北者的角度來分享他的接軌故事，他說初來之際最大的差異就是速度感，臺南雖然不是一個巨型的工商城市，卻擁有悠閒緩慢的工作生活步調，讓他一開始適應不良，慢慢逐漸找到與城市對拍的方式。

在店內創造文創風景，支持並展售南亞地區平等交易或質地溫潤的工藝設計品。

對於不少創意工作者應用各種創新思維，替臺南老屋引入活水而感到驚艷。如藝文空間B.B.ART，精心打造的優雅氣質更可烘托各種藝術創作，又或是特色餐廳「裡葉」或「島甸」等，除了善用老屋特色與空間分佈之外，更端出一道道對於食材、環境與客人都相當友善的料理，這些特質相當難能可貴，且臺南限定。

在「脫北」或「南漂」之間，陳尚曄找到了人生下一個舞台，同時透過自己親手打造的餐廳，與城市、與民眾不斷進行充滿自信與品味的味覺交陪。

自然熱 clean & wild eats

臺南市中西區民族路二段57巷1號
營業時間 | 每週三到週日 12:00-15:30 17:30-21:30
06 223-1148



謝銘祐：看到音樂的力量

Hsieh Ming-yu: Witness the Power of Music

文：曹婷婷 照片提供：臺南市政府文化局、謝銘祐

一身黝黑，總是斜揸著包包率性模樣，「小黑」謝銘祐擁有兩座金曲歌王的耀眼光環，卻不曾改變對音樂的初衷。自稱府城流浪漢的他，「主業」是無酬到安養中心、療養院、廟口開唱，從2004年組麵包車樂團至今，一共唱了超過千場；2018年起甚至開始走進偏鄉舉辦「恁的演唱會」，只為偏鄉老人而唱。

「音樂有力量，但不知道何時看的出來；直到唱歌給躺在病床的長輩聽，這才明瞭，原來沒有掌聲的掌聲最大力！」謝銘祐娓娓道出充滿情感的畫面，音樂之所以美好，不言而喻。

謝銘祐從大二開始投身音樂詞曲創作，那年是1988年，31年來不曾停止過創作，累積詞曲創作2000多首。從早年華語唱片市場最為風光時，靠著幾首歌曲大賣就獲取豐厚版稅報酬，走到現在音樂市場生態丕變，多首歌曲在對岸大紅卻沒抽到半毛版稅；市場一路在變，他始終堅守「音樂給人力量」的信念。



「怎麼把音樂是美好的這件事做得更好，是我會一直做下去的事。」於是，他也走進大學授課，告訴年輕人臺灣音樂創作的使命；無獨有偶，今年16歲小戲節，就邀請他帶領青年展開「為青春寫一首歌」培訓，進行創作訓練、編寫歌曲，日後，也將安排走向南吼音樂祭及青少年野台開唱。

最重要且一直在做的事，是為老人而唱；其次，是為年輕學子澆灌音樂養分。

「生活重心簡單來說，就是唱歌給長輩聽，這是創作之外，最重要的事。」但他特別強調這並非「做公益」，因不樂見太多人總愛把做公益掛嘴邊，他與麵包車團員心中只想著如何唱到讓老人愉快、聽了會掉淚會感動，就好。

他笑說，商演時，底下聽眾不一定聽你唱，但唱歌給老人家聽，他們卻專心得不得了，太久沒去還會被罵。他最引以自豪的是，拿過療養院的「年終獎金」，「老人家自己種的菜，包成像罐頭塔那樣，我跟團員一人一大包，一樣唱尾牙場，比不上在療養院拿到那把青菜的富足感！」

延續這股感動，謝銘祐與麵包車樂團2018年甚至將這個理念「進階」到走進偏鄉開演唱會。他說，療養院、廟口只要是對方私訊聯繫確認就會去唱，但偏鄉卻是他主動接洽偏鄉鄉鎮、區公所，包辦場勘、找企業贊助到封路、借場地，乃至現場準備點心、義診、租車載送老人等，為的就是要讓每一場演出規模比擬演唱會規格。

既是「恁的演唱會」，就要順應當地民情，靠山就唱山的歌、鄰海就唱海的歌，為偏鄉老人量身訂做歌單。首場在後壁菁寮登場，預定唱25首歌、兩個鐘頭，結果安可足足一個半鐘頭，「以為老人都要早早回去煮飯，結果竟然沒人要走，最後又答應一場，老人家才願意散場。」

Open the Windows to Taikang Culture – Look into the Future of Taikang Cultural Center

打開台江文化的門窗 預見台江文化中心未來進行式

中文：曹婷婷 英文：余境萱 圖片提供：臺南市政府文化局

After 15 years of anticipation, Taikang Cultural Center is opened on April 13, 2019. It is the nation's first cultural center to be developed from the bottom up as a joint collaboration between the public and private sectors, combining the functions of a theater, library and community college. The initial hardware and equipment are in place. However, the core value of the cultural center lies in its future management and operations, which are crucial to its vitality.

At the end of last year, with the completion of buildings and equipment, the cultural center immediately entered the trial operation stage. Improvements based on opinions from the public and the team have been implemented in order to better meet the requirements of the users.



第一場的久久不散，讓他感覺這件事必須繼續做下去，一場辦過一場，也開始讓企業看到，陸續出現信義房屋、永豐銀行等企業回饋家鄉長輩；而老人殷殷期盼更讓他期許「恁的演唱會」也能跟紙風車劇團一樣，巡迴更多角落。他笑說，賠一點錢也做，若賠太多可能就需要想一想。

從為老人而唱，到走進大學、參與16歲小戲節「為青春寫一首歌」培訓，他其實是渴望灌輸年輕人，投身臺灣音樂創作的使命，「他們不知道臺灣流行音樂曾經站在世界很前面的位置」。

綜合這幾年在大學授課的觀察，謝銘祐說，多數學子普遍期待當藝人，而非從事音樂創作，但流行音樂產業一直欠缺寫歌的人，他透過教學也好、培訓也罷，用意無非是希望能讓更多青年知道，寫歌是可以溫飽、可以賺錢的。

如此為音樂產業培育後進的精神，正呼應16歲小戲節的精神。

今年小戲節規劃除保留歷屆頗獲好評的青少年戲劇演出，跟往年不同的是，首度增加寫歌曲課程與演出機會，野台開唱也結合青少年野台熱舞，量身規劃專屬青少年一個又唱又跳的舞台。

另一件乍聽與音樂無關，與土地息息相關的進行式，是他在2018年號召台南社大、正興街等團體成立的「來台南揣台語」，「臺南是第一個講台語的城市，漢人進來臺灣第一站就是臺南。」從問路店延伸到臺南行巷，營造讓遊客來到臺南自然開口說台語的環境；假以時日，下一代年輕人用台語對話、用台語創作，便是自然不過之事了。





Since 12 years ago, while the project is underway, locals' interests in arts and culture have been gradually cultivated. "Taikang Temple Classes" have been run for 12 consecutive years, using the temple as a place for learning. Held for 9 consecutive years, "Taichiang Cultural Festival" integrates theater aesthetics, local associations, and school performances, gradually cultivating cultural appreciation capacity of the local population.

Furthermore, in January, 2016, Taikang Cultural Center set up the first Operation Development Committee. It invites participants from different fields, such as officials, locals, communities, schools, and arts and cultural workers, to provide advice for the future development of the center. This turns around the top-down leadership traditionally seen at cultural centers, pioneering the cultural construction governance model in Taiwan.

The traces of local participation can be seen from the birthing of cultural center to the actual participation in the opening ceremony, through the forms of theater performances and exhibitions. The opening drama "Taikang Inner Sea" adopts a local story as its script. The director Liao Ruohan opens up the theater space completely and let the audience walk within it so that they can experience the various possibilities and charms of the black box theater. In order to bring more local people to the theater, in addition to the local community discounts, the 1,800 students were able to enter the theater for free thanks to the support of local temples.

The development of the Taikang Cultural Center is closely connected with that of the local community. The functions of its buildings, unlike conventional cultural centers that focus on exhibitions and performances, place emphasis on the process of learning.

When you walk into the Taikang Cultural Center, you will see two buildings designed for their distinct functions. One is the theater building, and the other is the classroom building. The theater building is 4-story high with one basement level, housing professional multifunctional theater, lobby, exhibition halls, professional rehearsing room and outdoor stages. The standalone classroom building is 3-story high with one basement level, including 2 general classrooms, 4 specialty classrooms (crafts, arts, cooking and dancing), NGO communal room, administrative space, study, multifunctional conference room and light-meal dining space. The library is situated in the basement with 280 square meter(m²) floor area, which includes general reading area, audio-visual area, library area, and administrative space.

It is worth mentioning that the center also has a black box theater that can accommodate 400 to 600 people. It is a new type of theater seen in Taiwan. It has the flexibility of diverse use. In the future, it looks at becoming the incubator theater for performing groups in Tainan to rehearse here. It can become the base for performing talents and local communities and international exchange.

Taikang Cultural Center is like a school where the locals acquire knowledge through classes taught here. At the same time, it is a library with rich culture and history, waiting to be explored. Moreover, it is a theater that gathers artists and creatives who listen to the land, and work with the local residents. In this incubating base, works that embodies Taikang's local culture will be created, and local talents will be cultivated.

The opening of Taikang Cultural Center is the first milestone of citizen participation. In 2023, the 200th anniversary of the establishment of the village, it will continue to focus on citizen participation and explore more local cultural elements. Meanwhile, through public-private partnership, we will create a new operational model for the cultural center. In addition to gaining more local recognition, we will also implement the concept of sustainable development of culture.

During the opening season from April to June, a variety of performances, lectures and promotional workshops will be held in various venues. Many of them offer opportunities for local groups to perform and for the public to participate.

Walking within the Taikang Cultural Center, one can see its potential and possibilities into the future. Cultural export starts here! It is not only a landmark in Annan District, but also a key area for art and cultural activities and lifelong learning. In the future, Taikang Cultural Center will also play an important role in nourishing the local cultural scene. In the spirit of "walking along the citizens", unique Taikang local history will be made here.





期待了15年之久，全國首創由下而上、公私協力，融合劇場、圖書館及社區大學等多項功能的台江文化中心，已於108年4月13日正式開幕。一座文化中心的落成，象徵著初階段硬體設備已然完成。然而，文化中心核心價值繫在未來如何經營管理，台江文化中心未來式，攸關這座建築物的生命力。

去年底，伴隨著台江硬體設備完工後，隨即步入試營運階段，透過收集團隊、民眾使用意見，使得空間及各項設備更臻完善，也貫徹這座由地方催生的文化中心，能夠更符合使用者需求。

伴隨硬體籌備興建的同時，10年前，地方上更默默同步展開，培養經營藝文人口。連續12年「大廟興學」，廟堂成為學習殿堂；連辦9年的「台江文化季」，融入劇場美學、地方社團、學校展演等，一步一步涵養地方人文素養。

106年1月，台江文化中心更成立第一屆經營發展委員會，邀請官方、地方、社區、學校、藝文等不同領域人士，為文化中心未來的經營發展提供建言，打破了傳統文化中心由上而下領導的色彩，譜出臺灣首創的文化建設治理模式。

地方參與的軌跡從催生文化中心到實際參與開幕儀式，透過劇場演出及展覽形式鋪陳而出；開幕大戲《海江湧一咱的日子》，以在地故事為腳本，導演廖若涵將劇場空間完全打開讓民眾遊走在其中，透過參與，著實體驗「黑盒子」劇場的各種可能性與魅力。且為讓更多在地民眾進入劇場，除了鄉親場優惠外，更在地方廟宇的支持下，讓1,800位在地學子有機會免費進入劇場實際體驗。

台江文化中心興建背景有其特殊性，加上與在地發展脈絡息息相關，館舍功能迥然於傳統文化中心以展演為主軸，著重的是學習歷程。

走進台江文化中心，映入眼簾的是兩棟依據功能屬性不同而設計的建築物，分別為劇場棟及教室棟。劇場棟為地上四層地下一層建築，包含專業級多功能劇場、劇場大廳、展覽空間、專業排練場及戶外表演舞台等空間。獨立興設的教室棟為地上三層地下一層建築，包含2間普通教室、4間特別教室(工藝、美術、烹飪及舞蹈教室)、NGO交流室、行政空間、自修室、多功能會議室及輕食餐飲等空間。圖書館位於地下一層，面積約280坪，含一般閱覽區、視聽區、書庫區、行政空間。

值得一提的是，中心更設有一可容納400至600人的黑盒子劇場，是國內劇場類型中的新型態，具有多元使用彈性，日後將以「育成劇場」為發展核心，聚集臺南表演團隊排練演出使用，成為表演專業人才、在地社團與國際交流的培育基地。

台江文化中心就像一座學校，讓民眾透過課程傳授，在這裡擷取知識養分；它同時也是一座圖書館，蘊含豐富人文歷史，等待大家發掘運用；它更是一座劇場，集結了不同藝術創作人才，用心體會土地的聲音，用行動陪伴在地居民，在這個培育基地中，創作出屬於台江在地文化特色的作品，同時也培養了在地創作人才。

台江文化中心開幕，可謂公民參與完成的第一個里程碑；2023年建庄200年之際，仍將持續以公民參與為根本，發掘更多在地文化元素，也將同步透過公私協力，打造文化中心新經營模式，除了獲得地方更多的認同，也落實文化發展永續之理念。

開幕季4至6月期間，各場館皆安排有多元精采的表演、講座及推廣工作坊活動，當中不乏許多提供在地團隊演出及民眾參與的機會。

走踏在台江文化中心每一個角落，看見這座館舍未來的潛力與可能性，文化輸出從這裡開始！它不只是安南區指標性地標，更是安南區藝文活動與終身學習的重點場域。今後，台江文化中心也將扮演滋潤在地養分的重要角色，在公民「相陪伴」精神中，建構獨一無二的台江地方學。



在安南，宛若大觀園的百百味

In Annan, Grand View Garden of Flavors

文字／攝影：王浩一



這次的「市場任務」，完全是為了平衡上次去後壁區菁寮社區「臺南最小菜市場」。所以，選了安南區怡安路二段的「綜合農產品批發市場」，號稱「臺南最大菜市場」：可以讓我暴飲暴食的「大觀園」。

第一次來此市場，是十多年前春天，採訪臺南著名的「延齡堂」醋店。當時約了店家老闆「醋老爺」，他們在此市場一隅製作橄欖醋，我來此攝影記錄，也算是見識「吃醋這件事」，但是沒能進入偌大的市場建築內。而今，清明假期有備而來，站在停車場空地環視整個環境，才驚覺佔地二十公頃，果然寬敞驚人。這裡是臺南唯一由農業團體經營的市場，此組織從日治時期的中央市場開始，一直隨著臺南城市尺寸擴大，多次外移郊外。落腳在此，則是1990年夏天的事了。

除了周遭的三棟果菜冷藏庫，也有花卉市場。地理中央位置處，有七棟挑高斜坡屋頂倉庫建築，空間相連。站在遠處可以看到大大的建築數字編號，1到4號是「青果交易區」，5、6、8號則是「綜合零批場」。基本上，深夜四點是青果交易區開始忙碌的時刻，所以也有一些小吃攤跟著營業，我與壽司

攤老闆聊著，他們支援那些早起的鳥。至於5、6、8號零售批發場，則是服務鄰近婆婆媽媽，天亮後，才陸續熱鬧起來，所以結束營業的時間較晚，約是下午兩點。

帶上一樣的配備：小背包和單眼長鏡頭相機，才開始巡狩菜攤小販的好看畫面；已經有人跟我打招呼，這些「浩克慢遊」的粉絲熱情地提供市場情報。我看到土芒果已經上市，也有青梅、西瓜等等春末夏初瓜果，整個市場人潮如織，熙熙攘攘，店家也備妥滿滿菜色，橙黃綠紅豐盛多樣，可以輕易捕捉好鏡頭。

第一個引起我注意的是，傳說中的「魚鱗」！這是古早的膠原蛋白，多年前聽過老臺南人說過「如何用虱目魚的魚鱗，熬煮成膠質飲料」，那是超乎外地人對府城美食的不思議想像，也認為這是「過去式美食」，沒想到在「闌珊處」有了驚喜。閒聊中，明白店家已經捨去虱目魚（微微有腥味與土味），進階改用龍膽石斑了。從魚販處購得刮下且數量足夠的魚鱗，開始清洗，文火燉煮逾兩個小時，去除篩掉熬煮剩下的微小薄脆鱗片，加入冰糖調味，冷卻冷藏，即成養顏美容的膠凍。「水姑娘」是顧名思義的店名，哈哈，大推。



第二個讓我駐足甚久的「糯米大腸」小攤，一大盆顏色偏深的「小個頭糯米球」，我見過府城各個市場的知名糯米大腸，卻直覺眼前這一攤「不俗」，先買了一袋，再聊起製作的工序。店家老闆是越南外配，二十多年前學得這個傳統小吃，一直維持古法，甚至說「遵循」古法，她從花生浸泡時間、清洗、燉煮到靜置四個小時，都說得清楚，也說了糯米泡洗、炒香，最後細細談著「厚工」清洗黑豬的大腸細節。最後她說，去腥的一道手續是用海尼根啤酒幫它們按摩……聽得我暗中欽佩，原來「禮失求諸野」啊，府城的店家們已經遺失的費時古法，竟然仍有人以「傻勁」堅持，而且是「新移民」！

5、6、8號倉庫建築連著的這三棟空間，是買菜人的熱點，各式熟食攤令人眼花撩亂，自付這裡有趣的美食足足可以寫滿一本書。關於諸多小鎮傳統市場，我總會關注油飯攤位，這是比對地方美食品味與經濟能量的「參考樣本」，藉此我容易洞察小鎮文化差異、庶民美食細節。我找到了兩家：第一家是傳統的華堂油飯，堆成小丘的晶瑩泛亮的油飯，其中醬香的小肉塊和香菇、魷魚段子充滿其中，偌大盛盤的角落則另外集中這些香美配料，當店家在

餐盒裝滿油飯後，再抓一把鋪在表面，賣相更加吸引人。我買了一盒回家品食！這是豐美好吃的傳統味。

第二家油飯，則是「竹香黑糯米糕」，有三種口味，一白二黑，黑的油飯又分甜鹹，油亮亮的黑糯米除了標榜「養生，更多礦物質」，其實另有一番優雅滋味，混著新鮮麻油和配料，讓人食指大動。但是店家的獨特「鴨油白油飯」，則是另外一番風景了，這是老饕級的美食。

我一路往前，也輾轉迂迴在四通八達的「大賣場」中，提著沈重的大包小包。其中有後豬腿的封肉，和滷煮而成的筍乾、油豆腐，也有八寶丸、清蒸肉圓等。趁著歇腿的時候飽食了「東和」魷魚羹，魚肉鮮腴緊實，羹汁蒜香道地，一爿小店擁擠而忙碌的十個工作人員，店外排隊不間斷，即說明了「名店」地位。

除了數不盡的傳統美食店家，我同時驚艷於個性咖啡舖子「coffee is always」和一隅安靜的「oh! 湯包」，年輕人的店家，說明著「新的可能」已經在此傳統市場生根了。

關於王浩一

學的是數學，喜歡的是建築，醉心的是歷史。對於知識的輸入，像是挖油井的工人，從一個點鑽入後，一直深入到最根底處。對於文字的輸出，則像是一位橫向思考的數學家，習慣從不相關的東西，找到新關係。既是雜學的文字工作者，也是中年過動兒。以公視「浩克慢遊」獲2017年電視金鐘獎生活風格節目主持人獎。

●著有《慢食府城》《在廟口說書》《小吃研究所》《旅食小鎮：帶雙筷子在台灣漫行慢食》《當老樹在說話》《著時：南方·美時·美食》《人生的十堂英雄課》《英雄的十則潛智慧》《英雄的大抉擇》《英雄的頓挫學》《英雄的權謀力》《英雄守弱》《孤獨管理：一個人一生最核心的課題》《英雄多情》等。

Arts & Culture Info. 藝文訊息



2019臺南傑出藝術家巡迴展— 交陪大舞台：陳伯義&吳其錚雙個展

2019 Traveling Exhibition of Excellent Tainan Artists -The Great Stage of
Kau-Puê : A Duo Exhibition by Chen, Po-I & Wu Chi-Zeng

5/31(五)-6/23(日)9:00-17:00，週一、二休館 | 臺南文化中心文物陳列館

特屬於民間宗教精神地理的「交陪境」，曾在2017年蕭壟國際當代藝術節的「近未來的交陪」中，大放異彩，突顯了臺南傳統文化中的地方性、國際性與當代性。本年度策展人龔卓軍再一次集合在宮廟的廟埕，重新出發，探索交陪境的劇場舞台特性。這一次我們將焦點集中在臺南廟埕空間，視之為所有繞境交陪時，換香對應儀式展演的交陪劇場；視之為開放的景框、靈視的運動、祝禱的幻想、俗民的身體、疊合的影像、承載的土地、無名的諸眾交織成的交陪大舞台。同時，邀請攝影家陳伯義、陶藝家吳其錚進行對話性的當代影像藝術與陶藝陶土的創作，在建築藝術家陳宣誠設計的基座場域中，構築出充滿樸拙想像世界的多樣舞台。

電話 | 06-6321047轉1203 地址 | 臺南市東區中華東路三段332號



108年度藍晒圖文創園區微型工作室招商案

Blueprint Cultural & Creative Park's Workshops Recruitment 2019

6/03(一)-7/01(一)

藍晒圖文創園區對外招募微型工作室品牌夥伴進駐，自6月3日起收件至7月1日截止，可至園區官方網站下載招商文件詳閱，歡迎文創領域的朋友們提案申請。

電話 | 06-2149510分機12 地址 | 臺南市中西區府前路一段197號



2019女性主題創作特展 女子好搖擺

The Special Exhibition of Female Creation-Let's Swing

5/03(五)-6/30(日)9:00-17:00，週一、二休館 | 新營文化中心

「女子好搖擺」女性特展共邀約了13位藝術家，讓不同創作媒材、經歷、世代、與地域的創作者，因緣聚合於同一時空下，隱約之中互為經緯，彼此牽動也彼此詮釋，在看不見的多重搖擺下，每個女性各自展現自信風采。

電話 | 06-6321047 地址 | 臺南市新營區中正路23號



in臺南·無影藏—2019臺南市文化資產影像競賽

2019 Tainan Cultural Heritage Film Festival

徵件報名至6/30，17:00止

感知生活及風景 捕捉影像傳文化。以臺南市文化資產為拍攝主題，不限影片類型，不論是已指定、登錄或潛在的項目，只要是30分鐘內影像作品，不限國籍皆可報名參加。總獎金45萬，首獎金15萬。詳情請上活動官網或臉書搜尋「in臺南 無影藏」

活動信箱 | intainan.tchf@gmail.com 活動官網 | https://2019intainan.com/
臉書粉絲團 | https://www.facebook.com/intainan/



2019

臺南博物館節

Tainan Museums Festival

課外獨物

期間限定

5/18
|
6/16



活動詳情請上
臺南市政府
文化局網站或
活動官網